

**Power of Attorney for the Marcel family, 1824-1825, now in possession of Irène Wehinger-Marcel, Haguenau, Bas-Rhin, France, photographed 26 mar 2010 by Catherine Minck-Brandt.**

[Sheet 1: Front]

United States of America, State of Kentucky. At a Circuit Court continued and held for the County of Jessamine at the court house in the Town of Nicholasville on Thursday the twenty eighth day of April in the year of our lord one thousand eight hundred and twenty five, this day Jane M. Caldwell formerly Jane Marcel, Charles Marcel, and John Marcel guardian for Marie Marcel a minor under the age of twenty one years personally appeared in open court and acknowledged the within power of attorney which was then & there presented by them to the court, to be their act and deed signed, sealed and delivered by them and each of them for the purposes therein named, and it was then and there proved to the court by the oath of John Marcel that the said Jane M. Caldwell widow formerly Jane M. Marcel and Louisa the wife of David McCoy and Charles and Marie Marcel are the children and only children of the said John Marcel and Georgette Mayor his wife now deceased, all of which is ordered to be entered of record & certified, which is done accordingly. In testimony whereof I, Daniel B. Price, Clerk of the Circuit Court for Jessamine County aforesaid, have hereunto set my name and affixed the seal of the said Court on this 28<sup>th</sup> day of April 1825 and in the 33<sup>rd</sup> year of this Commonwealth. [Signed] Danl. B. Price.

United States of America, State of Kentucky, Jessamine Circuit Court. Be it known to all persons that I, William B. [sic] Kelly, Circuit Justice for the Ninth...

[Sheet 1: Back]

Judicial District in and for the State of Kentucky aforesaid, of which Jessamine County composes a part, do certify that Daniel B. Price who has certified the foregoing writing and thereto set his name and affixed the seal of the said Circuit Court was then and is now Clerk of the said Court duly appointed and qualified as such, and that his said certificate is in full & complete form of law of this State. Given under my hand and seal on this twenty eighth day of April in the year 1825. [Signed] W. L. Kelly.

Commonwealth of Kentucky, Executive Department. I, Joseph Desha, Governor of the Commonwealth aforesaid, do hereby certify that William L. Kelly, who has subscribed his name and affixed his seal to the foregoing certificate, is now, and was at the date thereof one of the circuit Judges in and for this commonwealth and presiding Judge of the 9<sup>th</sup> Judicial District, of which Jessamine County composes a part, duly commissioned, that his aforesaid certificate ... [words obscured by affixed seal]... that full faith and credit is due to ... In Testimony whereof I have hereto set my hand and caused the Great Seal of the State to be affixed, at Frankfort, the 7<sup>th</sup> day of May A. D. 1825 in the 33<sup>rd</sup> year of the Commonwealth. [illegible]... Secretary. [Signed] Jos. Desha.

[Sheet 2: Front]

Know all men by these presents, that we Jane Caldwell widow, formerly Jane Marcel [insertion: & Charles Marcel] of the County of Jessamine, State of Kentucky, in the United States of America, and David McCoy and Louyse, his wife, formerly Louyse Marcel, of the County of Henry, and State aforesaid, the said Jane, [insertion: Charles,] and Louyse being the only children who are over the age of twenty one years of Jean Marcel, who was born in Lausanne in Switzerland, and of his wife Georgette Mayor, formerly of Balan, in Switzerland, and now deceased, the said Jean Marcel and Georgette Mayor having been married on the 25 day of July 1797 in the said Balan, in Switzerland, and the said Jean Marcel, now of the County of Jessamine aforesaid, as guardian duly chosen and appointed by the

Worshipful the County Court in and for the said county of, for, and on behalf of ~~Charles Marcel and~~ Marie Marcel (who are the only children of the said Jean Marcel and Georgette Mayor, under the age of twenty one years) reposing especial trust and confidence in our worthy friends Louis Meyer, procureur at Lausanne aforesaid, and Louis Marcel of Nyon in Switzerland, have nominated, constituted and appointed, and do hereby nominate, constitute and appoint the said Louis Meyer and Louis Marcel, and each of them our true and lawful attorneys in fact, for us and in our names & behalf, to ask for, demand, sue for, recover, receive & receipt for a certain bequest, legacy or testamentary gift of two hundred francs left and bequeathed by Madame \_\_\_\_\_ Kuhn deceased late of Lausanne in Switzerland in her last will and testament to the children of the said Jean Marcel and Georgette Mayor his wife; — and likewise for us and in our names to ask for, demand, sue for, receive, and receipt for a certain other bequest, legacy or testamentary gift left and bequeathed to the said children of said Jean Marcel and Georgette Mayor his wife by Madame Julie Johannot late of Morges in Switzerland now deceased, the said (?) legacy supposed to amount to about two thous-

[Sheet 2: Back]

-and francs, and (?) the said Jane Caldwell widow and David McCoy and Louyse his wife [insertion: & Charles Marcel] and Jean Marcel as guardian as aforesaid, for and on behalf of the said ~~Charles Marcel and~~ Marie Marcel who ~~are~~ is [insertion: a] minors under the age of twenty one years, do hereby authorize and empower our said attorneys and each of them, jointly or severally, as to them, or to either of them may seem fit, or be most convenient to act in the premises, and to do and perform all and every thing which may be requisite & proper therein, it being the design of these presents that the said Louis Meyer and Louis Marcel shall each have authority to act in the premises as our attorney in fact, separate and independent of each other, that we may have two attorneys in fact, with full powers; — And we do hereby nominate, constitute and appoint, in like manner, and with like powers the said Louis Meyer and Louis Marcel our true and lawful attorneys in fact for us and in our names, and for each of us, and in each of our names, and for and in the name of the said Jean Marcel individually, in his own right, as well as in his said capacity of guardian, to ask for, demand, sue for, recover, receive, and receipt for all legacies, bequests, or testamentary gifts, which may have been bequeathed to us, or either of us, or to said ~~Charles Marcel and Marie Marcel, or to either of them,~~ or which may hereafter be left, or bequeathed to us, or either of us, or to either of said minors, also all sums of money to which we or either of us, or said wards, ~~or either of them,~~ may be entitled by inheritance or otherwise from any person whatever. And we do hereby further authorize and empower our said attorneys, or either of them, to nominate, constitute and appoint an attorney or attorneys under them to act in their places & stead, and to do all things which they by these presents are authorized to do; — and we do hereby further authorize and empower our said attorneys, or either of them, for us and in...

[Sheet 3: Front]

our names to do all and every thing on the premises which may be needful and proper to carry into complete effect the design and purpose of these presents, hereby ratifying and confirming all and singular the actings and doings of our said attorneys, or of either of them, or of the sub-attorney or attorneys of them, or of either of them, to have the same operations and effect to all intents and purposes as if the same were done and performed by ourselves in proper person.

In testimony whereof, we the said Jane Caldwell widow, and the said ~~David Caldwell~~ David McCoy, and Louyse his wife [insertion: & Charles Marcel], and the said Jean Marcel for himself and as guardian for and on behalf of said ~~Charles Marcel and~~ Marie Marcel, minors, have hereunto set their hands and affixed their seals this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ 1824. [Signed] Jane M. Caldwell. David M:oy. Louisa McCoy Marcel. John (or Jean?) Marcel. Charles M. L. Marcel.

[Sheet 3: Back]

United States of America, State of Kentucky, Henry County, October Court in the year of Christ 1824. On this day in said Court personally appeared David McCoy and Louisa his wife parties to the foregoing Power of Attorney and then and there did acknowledge and deliver the same Power of Attorney to be their act and deed for the purposes therein mentioned, which by the Court is ordered to be made matter of record & certified, which is done accordingly. In testimony whereof I [name illegible] Thomas Clerk of said Court hereunto set my hand & affixed the seal of said Court on the 4<sup>th</sup> day of October in the year aforesaid. [Signed] [name illegible] Thomas.

United States of America, State of Kentucky, Henry County... Be it known to all persons that I, Samuel Ireland, Presiding Magistrate in the County & State aforesaid, do certify that [name illegible] Thomas who has certified the foregoing writing & thereto set his hand & affixed the Seal of the said Court, was then & now is Clerk of said Court, duly appointed & qualified, and that his said certificate is in full & complete form of Law. Given under my hand & seal on the 4<sup>th</sup> day of October in the year of Christ 1824. [Signed] Saml. Ireland.

[Sheet 4: Front]

To all to whom these presents shall come, Greeting:

I certify, that Joseph Desha, whose name is subscribed to the annexed instrument of writing, is and was at the time of signing the same, Governore of the Commonwealth of Kentucky, one of the United States of America, and that full faith is due to all his acts as such.

In testimony whereof, I, Henry Clay, Secretary of State of the United States, have hereunto subscribed my name, and caused the Seal of the Department of State to be affixed.

Done at the City of Washington, this second day of May A.D. 1826 and of the Independence of the United States of America the fiftieth. [Signed] H. Clay.

[Sheet 4: Back]

The undersigned Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States of America to His Most Christian Majesty, certifies to be genuine, the signature on the other side, of Henry Clay, Secretary of State. Paris, 30<sup>th</sup> September 1826. [Signed] James Brown.

Vu pour legalization du sceau et de la Signature ci-dessus. Paris, 30 Sept<sup>bre</sup> 1826. Le Chargé d'affaires de la Confed<sup>on</sup> Suisse. [Signature not legible, possibly Georges de Tschann, chargé d'affaires for France, 1814-1847.]

Separately, the bundle includes a complete French translation of the preceding four sheets, certified by Robillard at Nyon, 17 jul 1827. In turn, the signature of Robillard was authenticated by Snell, Assesseur de Paix. Finally, a separate subscription indicates the package was recorded by the Justice de Paix at Lausanne, 07 dec 1830, more than six years after the original power of attorney was drafted in Nicholasville.